

Matthew 24:15-31

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 24:1-31

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke by Christ

Matthew 13

The Parables of the Kingdom

The Sermon of Parables

Matthew Chapters 14-17

The Ministry of the Principles of the Parables

Matthew 18

The Precepts of the Kingdom

The Sermon on Relationships

Matthew Chapters 19-22

The Ministry of Relationships

Matthew 23-25

The Prophecies of the End Times

The Sermons on Judgment

Matthew 24:1-2

The Prophecy of the Destruction of the Temple

Matthew 24:1

The Circumstances

1) And having gone out, Jesus was going from the temple. And His disciples came near to point out to Him the buildings of the temple.

Matthew 24:1-31

Literal English Translation

Matthew 24:2

The Calamity

2) And Jesus said to them, Do you not see all these things? Truly I say to you, never will be left one stone upon stone which never will be thrown down!

Matthew 24:3

The Probing of Three Questions

Matthew 24:3

The Curiosity

3) And while He was sitting upon the Mount of Olives, the disciples came to Him privately, saying, Tell us, when will these things be? And, what *is* the sign of Your coming and of the completion of the age?

Matthew 24:4-14

The Pains of Birth

Matthew 24:4

The Caution

4) And having answered, Jesus said to them, See *that* not anyone should mislead you.

Matthew 24:5-14

The Characteristics of the Tribulation

5) For many will come upon the basis of My name, saying, I am the Christ. And they will mislead many.

6) But you will be about to hear of wars and rumors of wars. See, do not be disturbed. For it is necessary *for* all things to happen, but the end is not yet.

Matthew 24:1-31

Literal English Translation

7) For nation will be raised up against nation, and kingdom against kingdom; and there will be famines and pestilences and earthquakes against *many* places.

8) But all these *are the* beginning of birth pains.

9) Then they will deliver you over into tribulation, and they will kill you, and you will be being hated by all the nations on account of My name.

10) And then many will be offended, and they will deliver over one another and will hate one another.

11) And many false prophets will be raised up and will mislead many.

12) And on account of lawlessness increasing, the love of many will be growing cold.

13) But the one who has endured to *the* end, this one will be saved.

14) And this gospel of the Kingdom will be preached in all the habitable world for *a* testimony to all the nations, and then will come the end.

Matthew 24:15

The Pivotal Point

Matthew 24:15

The Characteristic of the Pivotal Point

15) Therefore whenever you should see the abomination of desolation, which had been spoken of through Daniel the prophet, standing in *the* holy place (the *one* reading, let him understand),

Matthew 24:1-31

Literal English Translation

Matthew 24:16-28

The Perils of Tribulation

Matthew 24:16-28

The Characteristics of the Perils of Tribulation

16) then let the ones in Judea flee into the mountains;

17) the one upon the housetop, let him not come down to take anything from out of his house;

18) and the one in the field, let him not turn back to take his clothes.

19) But woe to the ones having *a child* in *the* womb, and to the ones nursing in those days!

20) And pray that your flight will not happen *in* winter nor in *a* sabbath.

21) For there will be then great tribulation, such as has not happened from *the* beginning of *the* world until now, and it should never happen.

22) And except those days were shortened, all flesh would not be saved. But on account of the elect, those days will be shortened.

23) Then if anyone should say to you, Look, here *is* the Christ! Or, Here! you should not believe *it*.

24) For false christs and false prophets will rise up. And they will give great signs and wonders, so as to mislead, if possible, even the elect.

25) Look, I have told you beforehand.

Matthew 24:1-31

Literal English Translation

26) Therefore if they should say to you, Look, he is in the wilderness; you should not go out. Look, *he is* in the private rooms, you should not believe *it*.

27) For just as the lightning comes out from *the* east and shines as far as *the* west, so also will be the coming of the Son of Man.

28) For wherever the carcass may be, there the eagles will be gathered together.

Matthew 24:29-31

The Promise of His Coming

Matthew 24:29-31

The Characteristics of His Coming

29) And immediately after the tribulation of those days the sun will be darkened and the moon will not give her light, and the stars will fall from the heaven, and the powers of the heavens will be shaken.

30) And then the sign of the Son of Man will appear in heaven. And then all the tribes of the land will wail. And they will see the Son of Man coming upon the clouds of heaven with power and much glory.

31) And He will send His angels with a great sound of a trumpet, and they will gather together His elect from the four winds, from *the* extremities of *the* heavens to *the* extremities of them.

Matthew 24:15-31
Greek English Interlinear

- 15) Ὅταν οὖν ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ
Whenever therefore you should see the abomination the of desolation, the one
ῥηθὲν διὰ Δανιὴλ τοῦ προφήτου, ἐστὼς (ἐστὸς) ἐν
has been spoken of through Daniel the prophet, having stood in
τόπῳ ἁγίῳ, ὃ ἀναγινώσκων νοεῖτω,
place holy, the one reading let him understand,
- 16) τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν ἐπὶ (εἰς) τὰ ὄρη·
then the ones in the Judea let them flee unto (unto) the mountains;
- 17) ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος μὴ καταβαινέτω (καταβάτω) ἄραι
the one upon the housetop not let him come down to take
τι (τὰ) ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ·
anything (the things) from out of the house of him;
- 18) καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ μὴ ἐπιστρεψάτω ὀπίσω ἄραι τὰ (τὸ)
and the one in the field not let him turn back to take the
ἱμάτια (ἱμάτιον) αὐτοῦ.
clothing of him.
- 19) οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν
woe but to the ones in womb having and to the ones nursing in
ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.
those the days.
- 20) προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος,
pray and in order that not might happen the flight of you winter,
μηδὲ [ἐν] σαββάτῳ.
nor [in] sabbath.

Matthew 24:15-31
Greek English Interlinear

- 21) ἔσται γὰρ τότε θλίψις μεγάλη, οἷα οὐ γέγονεν ἀπ' there will be for then tribulation great, such as not has happened from ἀρχῆς κόσμου ἕως τοῦ νῦν, οὐδ' οὐ μὴ γένηται. beginning of world until the now, and not not not should be.
- 22) καὶ εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ ἂν ἐσώθη and if not were shortened the days those, not would be saved πᾶσα σὰρξ· διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς κολοβωθήσονται αἱ all flesh; on account of but the elect will be shortened the ἡμέραι ἐκεῖναι. days those.
- 23) τότε εἰάν τις ὑμῖν εἴπη, Ἴδου, ὧδε ὁ Χριστός, ἢ ὧδε, μὴ then if anyone to you should say, Look, here the Christ, or here, not πιστεύσητε. you should believe.
- 24) ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ will rise up for false Christs and false prophets, and δώσουσι(ν) σημεῖα μεγάλα καὶ τέρατα, ὥστε πλανῆσαι, εἰ they will give signs great and wonders, so as to mislead, if δυνατόν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. possible, even the elect.
- 25) ἰδου, προεῖρηκα ὑμῖν. look, I have foretold to you.
- 26) εἰάν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν, Ἴδου, ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐστί(ν), μὴ If therefore they should say to you, Look, in the wilderness he is, not ἐξέλθητε· Ἴδου, ἐν τοῖς ταμείοις, μὴ πιστεύσητε. you should go out; Look, in the private rooms, not you should believe.

Matthew 24:15-31

Greek English Interlinear

- 27) ὡσπερ γὰρ ἡ ἀστραπή ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ φαίνεται
just as for the lightning comes out from east and appears

ἕως δυσμῶν, οὕτως ἔσται [καὶ] ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ
as far as west, so will be [also] the coming the of Son the

ἀνθρώπου.
of man.
- 28) ὅπου [γὰρ] ἐὰν ᾖ τὸ πτώμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ
Wherever [for] should be the carcass, there will be gathered together the

ἀετοί.
eagles.
- 29) Εὐθέως δὲ μετὰ τὴν θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων, ὁ ἥλιος
Immediately but after the tribulation the of days those, the sun

σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ
will be darkened, and the moon not will give the light of her, and

οἱ ἀστέρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ αἱ δυνάμεις τῶν
the stars will fall from the heaven, and the powers the

οὐρανῶν σαλευθήσονται.
of heavens will be shaken.
- 30) καὶ τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν [τῷ]
and then will appear the sign the of Son the of man in [the]

οὐρανῷ· καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς, καὶ
heaven; and then will wail all the tribes the of land, and

ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν
they will see the Son the of man coming upon the clouds

τοῦ οὐρανοῦ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.
the of heaven with power and glory much.

Matthew 24:15-31

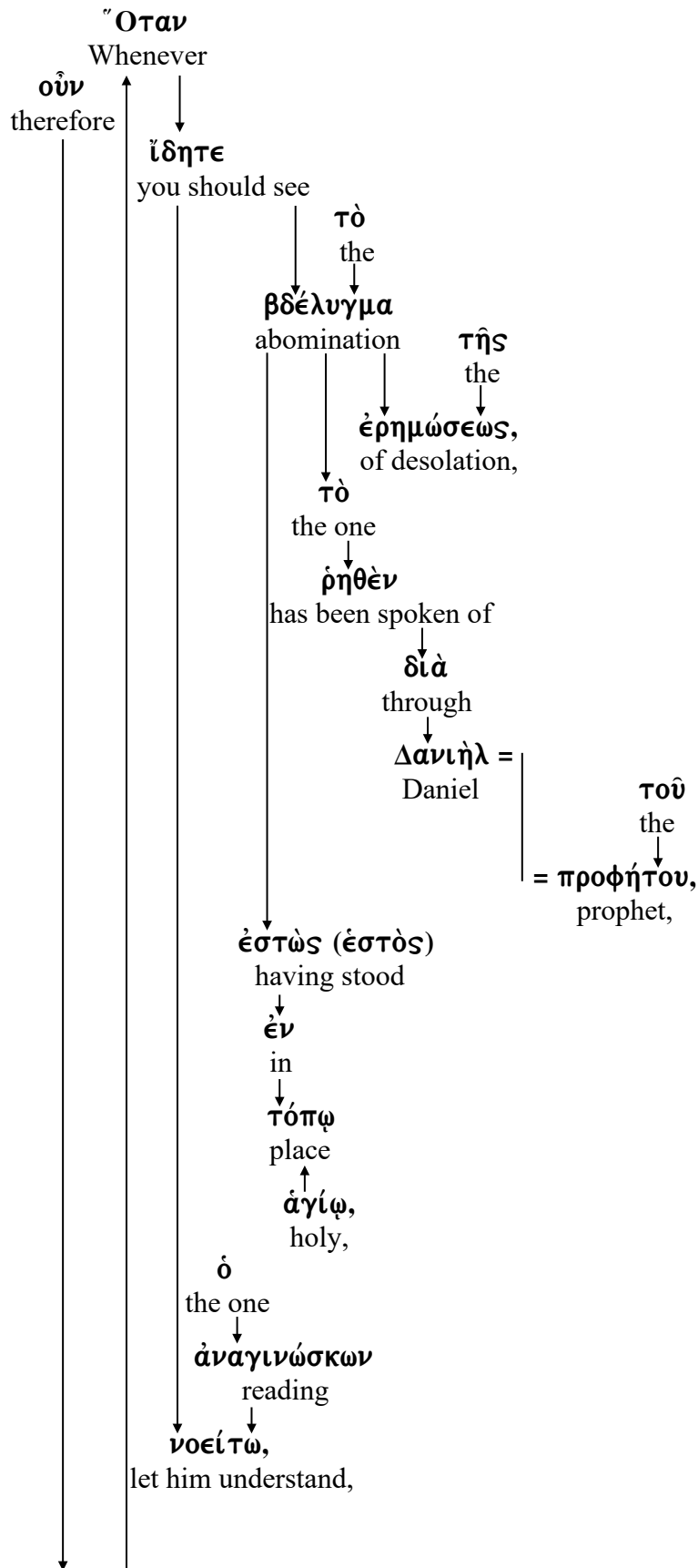
Greek English Interlinear

31) καὶ ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος [φωνῆς]
and he will send the angels of him with of a trumpet [sound]
μεγάλῃς, καὶ ἐπισυνάξουσιν τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν
great, and they will gather together the elect of Him from the
τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρων οὐρανῶν ἕως (τῶν) ἄκρων
four winds, from extremities of heavens to (the) extremities
αὐτῶν.
of them.

Matthew 24:15-31

Diagram

15)



Matthew 24:15-31

Diagram

16)

τότε
then

οἱ
the ones
↓
ἐν
in
↓
τῇ
the
↓
Ἰουδαίᾳ
Judea

φευγέτωσαν
let them flee

ἐπὶ (εἰς)
unto (unto)
↓
τὰ
the
↓
ὄρη·
mountains;

17)

ὁ
the one
↓
ἐπὶ
upon
↓
τοῦ
the
↓
δώματος
housetop
μὴ
not

καταβαινέτω (καταβάτω)
let him come down

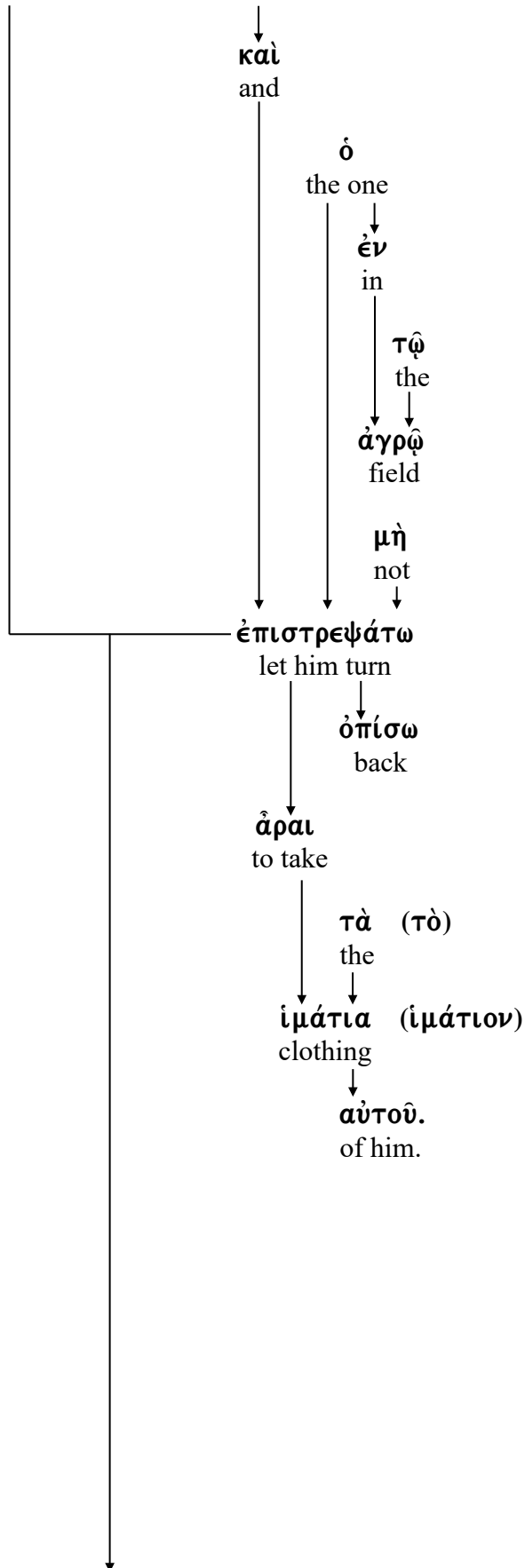
ἄραι
to take
↓
τι (τὰ)
anything (the things)

ἐκ
from out of
↓
τῆς
the
↓
οἰκίας
house
↓
αὐτοῦ·
of him;

Matthew 24:15-31

Diagram

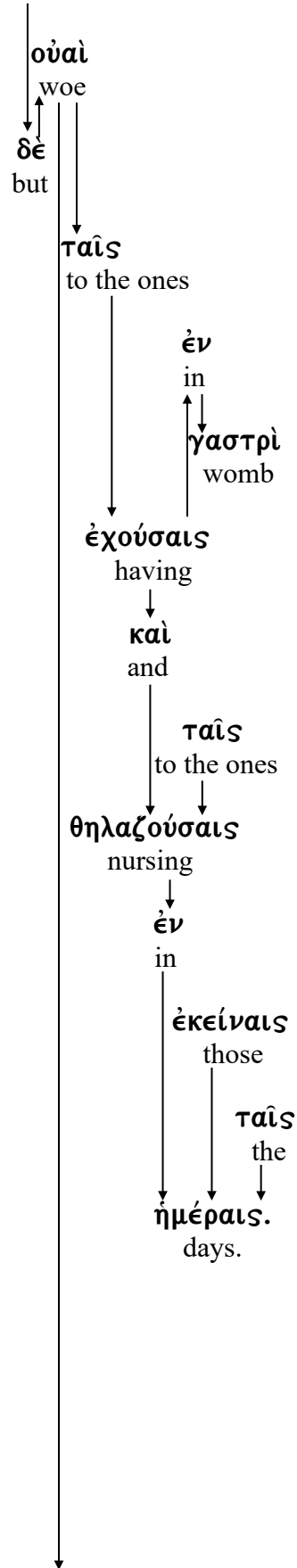
18)



Matthew 24:15-31

Diagram

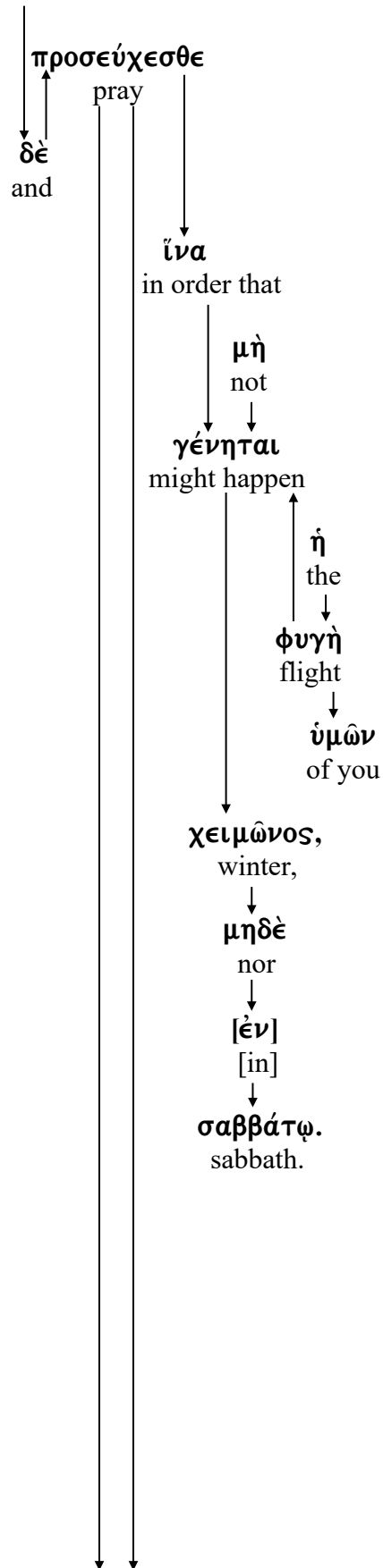
19)



Matthew 24:15-31

Diagram

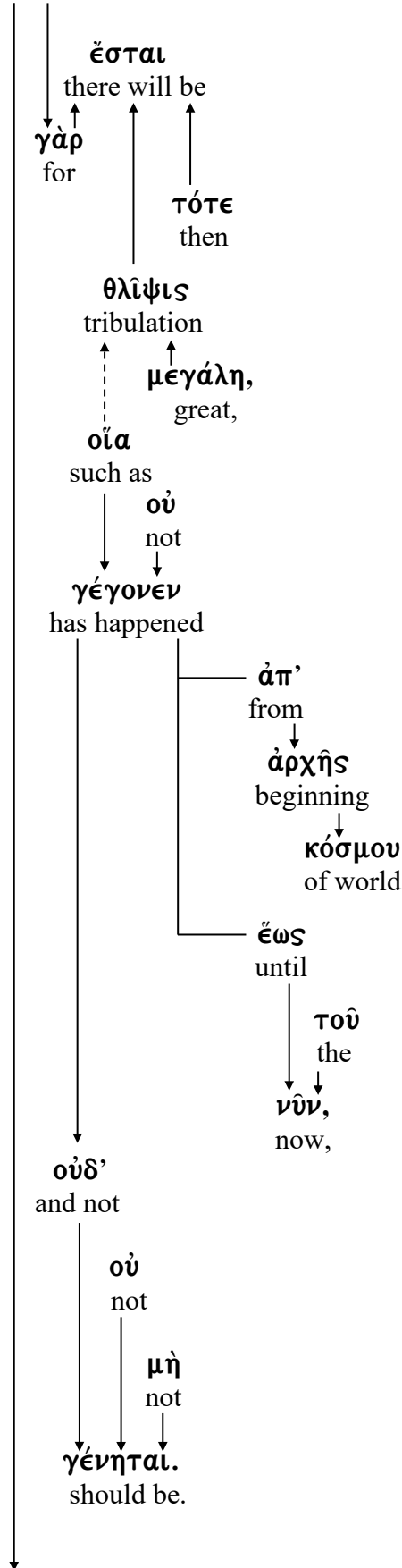
20)



Matthew 24:15-31

Diagram

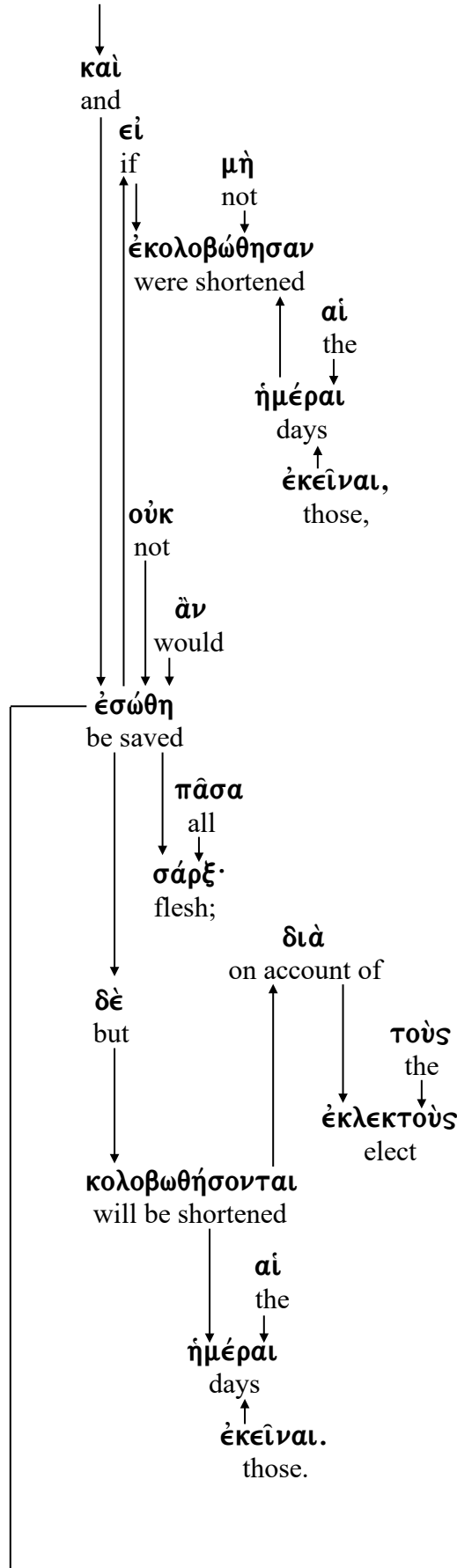
21)



Matthew 24:15-31

Diagram

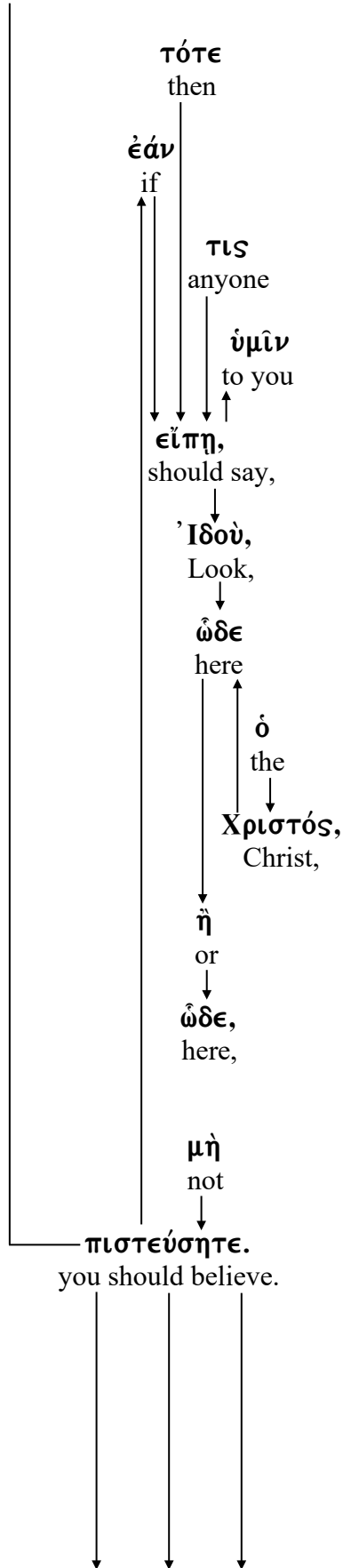
22)



Matthew 24:15-31

Diagram

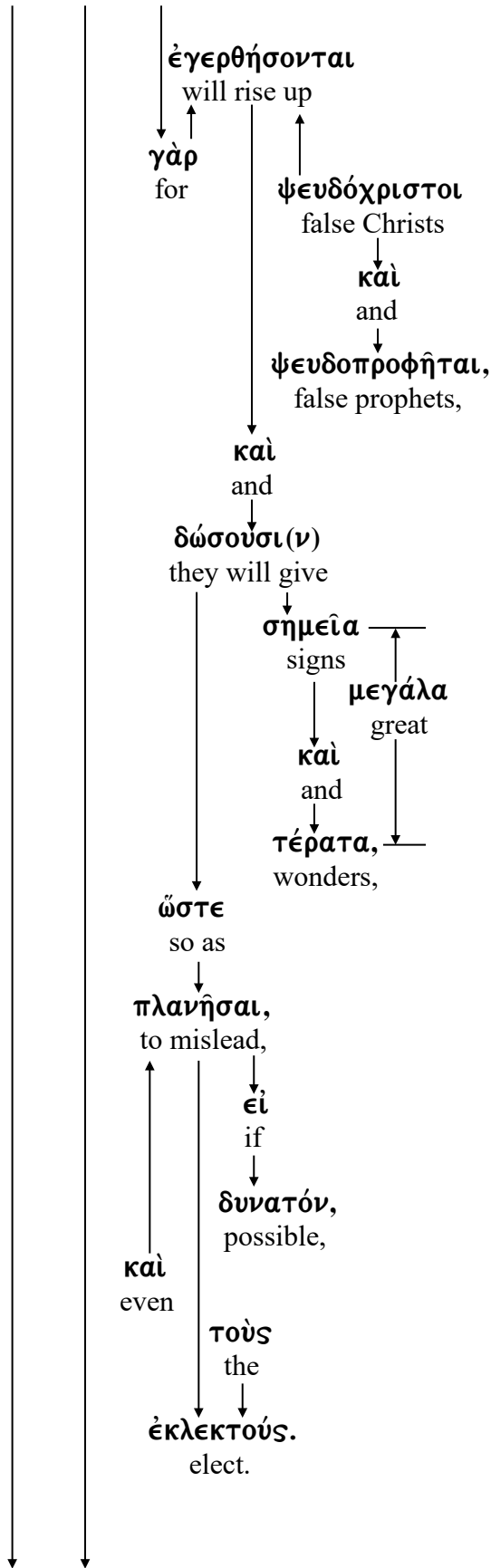
23)



Matthew 24:15-31

Diagram

24)



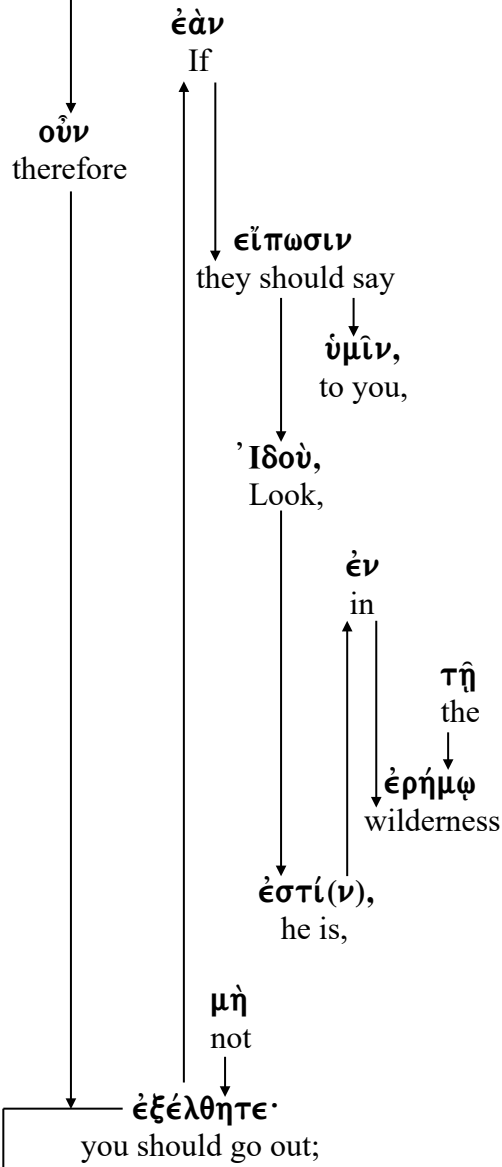
Matthew 24:15-31

Diagram

25)

↓
ἰδοὺ,
look,
↓
προείρηκα
I have foretold
↓
ὑμῖν.
to you.

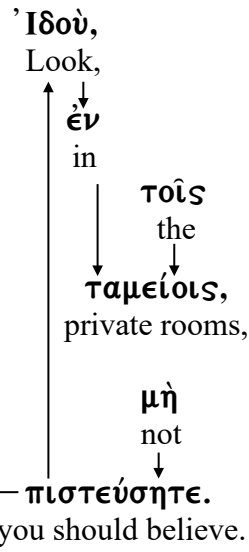
26)



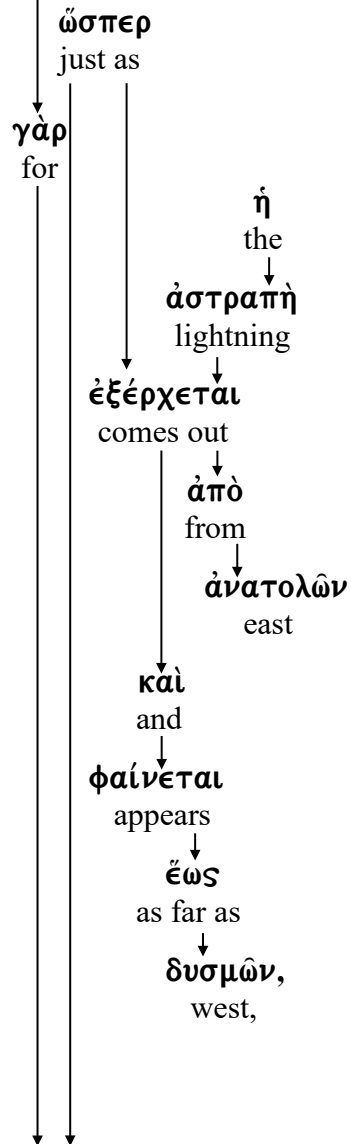
Matthew 24:15-31

Diagram

26) cont.



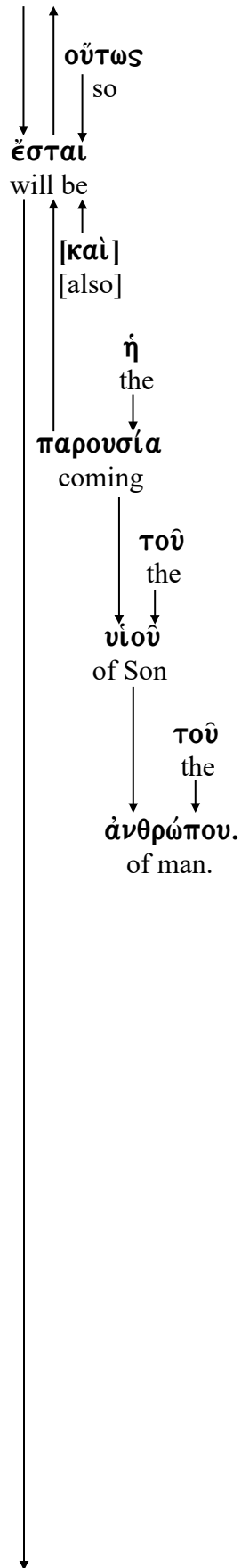
27)



Matthew 24:15-31

Diagram

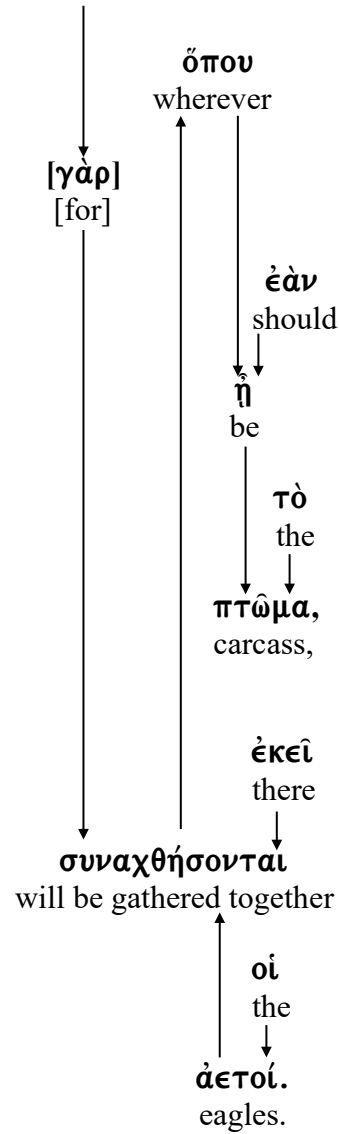
27) cont.



Matthew 24:15-31

Diagram

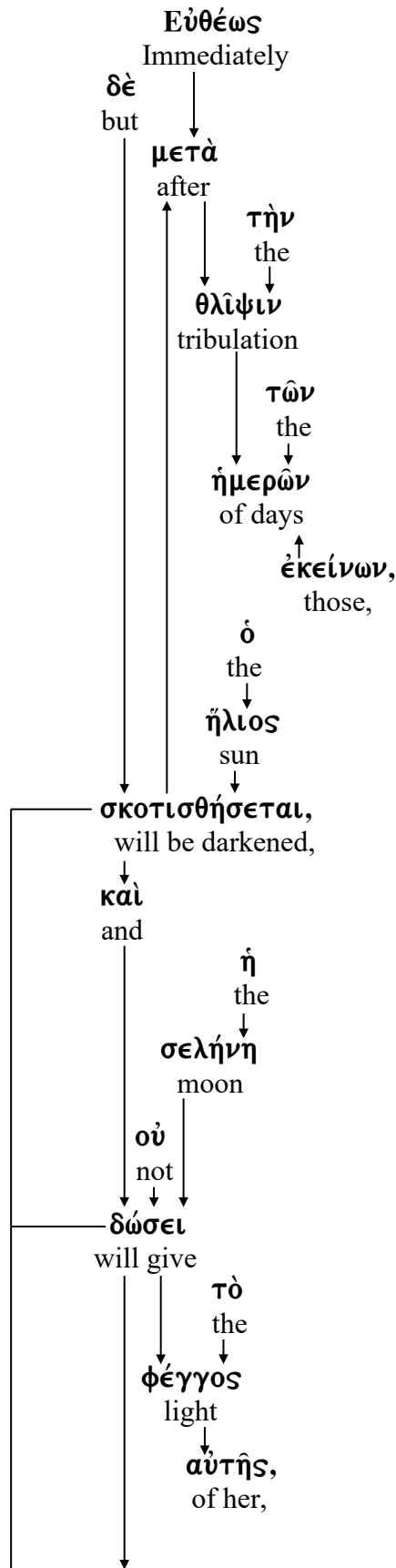
28)



Matthew 24:15-31

Diagram

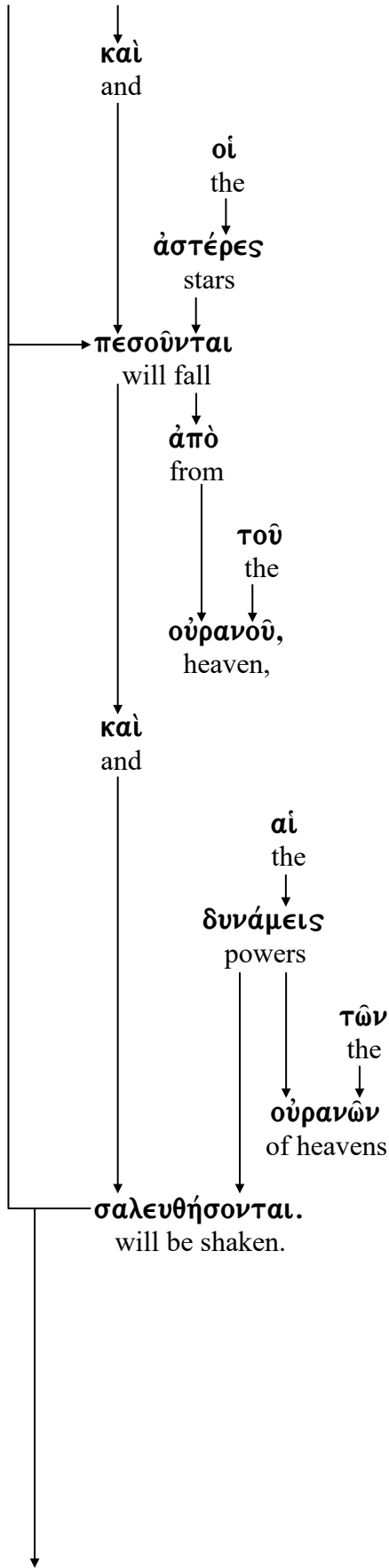
29)



Matthew 24:15-31

Diagram

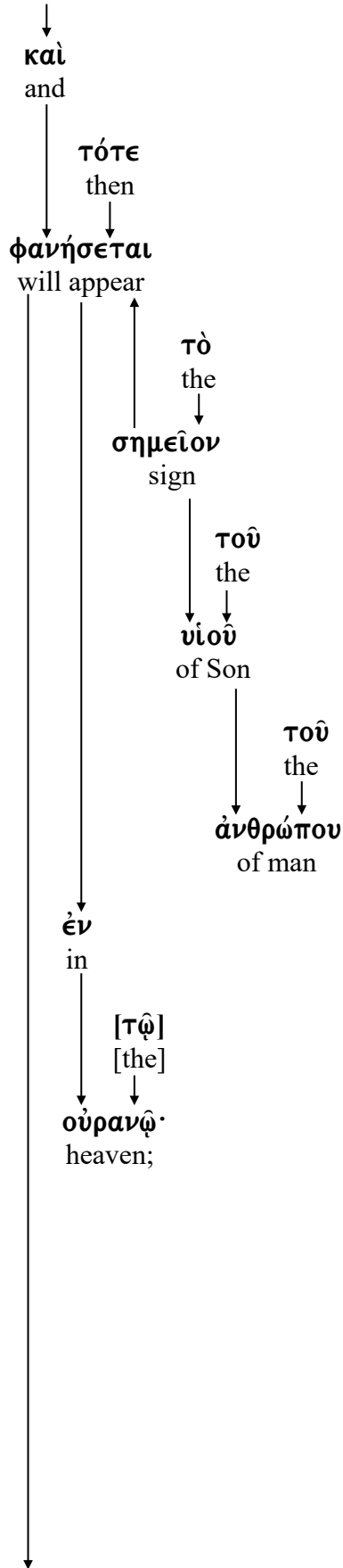
29) cont.



Matthew 24:15-31

Diagram

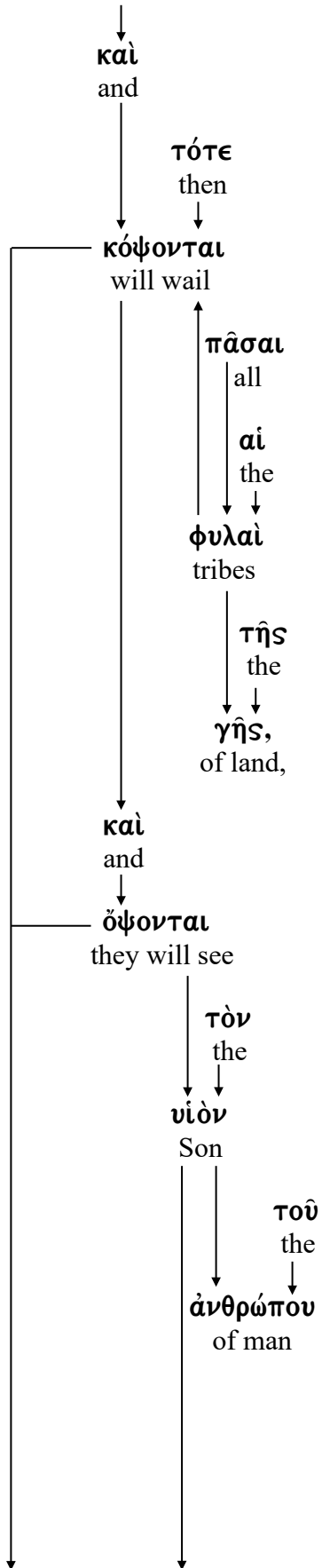
30)



Matthew 24:15-31

Diagram

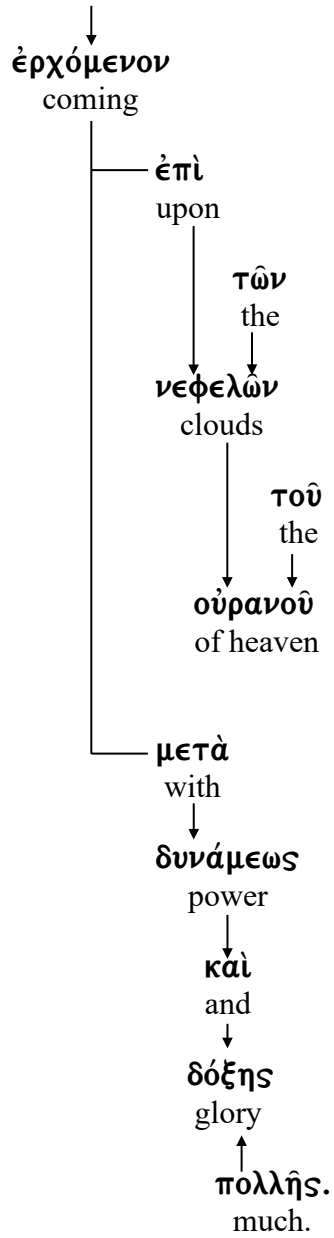
30) cont.



Matthew 24:15-31

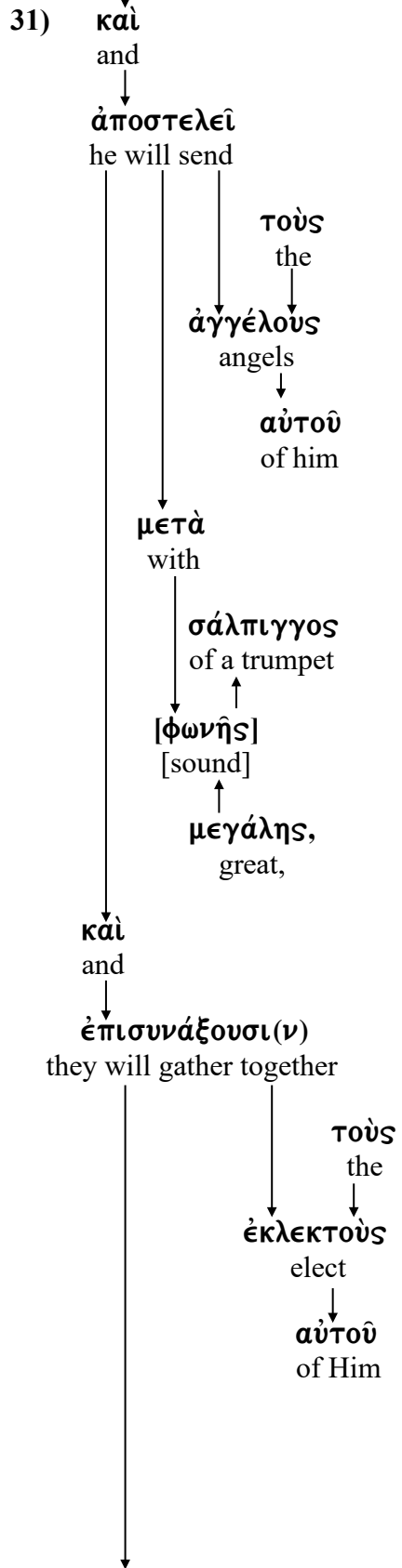
Diagram

30) cont.



Matthew 24:15-31

Diagram



Matthew 24:15-31

Diagram

